

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2005 — 426

[C — 2005/09113]

2 FEVRIER 2005. — Révision de la Constitution. — Révision du titre II de la Constitution en vue d'y insérer un article nouveau relatif à l'abolition de la peine de mort (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté dans les conditions prescrites par l'article 195 de la Constitution, et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article unique. Il est inséré dans le titre II de la Constitution un article 14bis, libellé comme suit :

« Art. 14bis. La peine de mort est abolie. »

Enig artikel. In titel II van de rondwet wordt een artikel 14bis ingevoegd, luidende :

« Art. 14bis. De doodstraf is afgeschaft. »

Einziger Artikel - In Titel II der Verfassung wird ein Artikel 14bis mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 14bis - Die Todesstrafe ist abgeschafft.»

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 2 février 2005.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Note

(1) *Session 2003-2004.*

Chambre.

Documents parlementaires. — Proposition de M. Maingain, 51-0226, n° 1. — Amendements, 51-0226, n°s 2 à 5. — Rapport, 51-0226, n° 6. — Texte adopté par la commission, 51-0226, n° 7. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, 51-0226, n° 8.

Compte rendu intégral. — 25 mars 2004

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet de texte transmis par la Chambre, 3-601, n° 1. — Rapport fait au nom de la commission, 3-601, n° 2.

Annales parlementaires. — 13 janvier 2005.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2005 — 426

[C — 2005/09113]

2 FEBRUARI 2005. — Herziening van de Grondwet. — Herziening van titel II van de Grondwet om er een nieuw artikel in te voegen betreffende de afschaffing van de doodstraf (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben, in de door artikel 195 van de Grondwet bepaalde voorwaarden aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 2 februari 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van justitie,
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) *Zitting 2003-2004.*

Kamer.

Parlementaire stukken. — Voorstel van de heer Maingain, 51-0226, nr. 1. — Amendementen, 51-0226, nrs. 2 tot 5. — Verslag, 51-0226, nr. 6. — Tekst aangenomen door de commissie, 51-0226, nr. 7. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, 51-0226, nr. 8.

Integraal verlag. — 25 maart 2004.

Senaat.

Parlementaire stukken. — Ontwerp van tekst overgezonden door de Kamer, 3-601, nr. 1. — Verslag namens de commissie, 3-601, nr. 2.

Parlementaire Handelingen. — 13 januari 2005.

SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE, SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR, SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES ET SERVICE PUBLIC FEDERAL BUDGET ET CONTROLE DE LA GESTION

F. 2005 — 427 (2005 — 258)

[2005/02017]

27 DECEMBRE 2004. — Arrêté royal organisant le transfert de propriété des bâtiments administratifs et logistiques de l'Etat aux communes ou aux zones de police pluricomunales. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 2 février 2005, page 3005 - 1^{er} alinéa de l'article 1^{er}, il y a lieu de lire le texte français comme suit :

« ... suivant les plans annexés à l'arrêté royal du 9 novembre 2003 susmentionné : » au lieu de

« ... suivant les plans annexés à l'arrêté : »

FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER, FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN, FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUDGET EN BEHEERSCONTROLE

N. 2005 — 427 (2005 — 458)

[2005/02017]

27 DECEMBER 2004. — Koninklijk besluit tot regeling van de eigendomsoverdracht van administratieve en logistieke gebouwen van de Staat naar de gemeenten of meergemeentepolitiezones
Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 2 februari 2005, bladzijde 3005, gelieve de Franse tekst in het Artikel 1 - 1^{ste} alinea als volgt te lezen :

« ... suivant les plans annexés à l'arrêté royal du 9 novembre 2003 susmentionné : » in plaats van

« ... suivant les plans annexés à l'arrêté : »